

**BILLETTERIE CENTRALE**  
www.theatredaujourd'hui.qc.ca  
514-282-3900



VOYEZ AUSSI

**MERCREDI 29 MAI ET  
JEUDI 30 MAI À 18H**  
THÉÂTRE LA LICORNE

**PROGRAMME DOUBLE**

> **PARCE QU'ON SAIT JAMAIS**  
DANS SON SALON : DANSE PERFORMATIVE

> **KOALAS**  
FÉLIX-ANTOINE BOUTIN : THÉÂTRE



**JEUDI 30 MAI À 22H,  
VENDREDI 31 MAI À 18H,  
SAMEDI 1ER JUIN À 18H ET  
1ER JUIN À 22H (SUPPLÉMENTAIRE)**

USINE C (ENTRÉE SITUÉE AU 1908, RUE PANET)

> **NOUS NE SERONS PAS VIEUX, MAIS DÉJÀ GRAS  
DE VIVRE**

L'EAU DU BAIN : THÉÂTRE - PERFORMANCE



LE OFFTA A BESOIN DE VOUS!

Soutenez les artistes de la relève  
montréalaise et permettez au OFFTA  
d'être encore présent, incorruptible...

Participez à notre  
campagne de levée de fonds.

**indiegogo** ou [www.offta.com](http://www.offta.com)

**Le OFFTA tient à remercier tous ses partenaires sans  
qui la tenue du festival serait impossible**

**PARTENAIRES PUBLICS**



**PARTENAIRE COMMANDITAIRE MAJEUR**



**PARTENAIRES DIFFUSEURS**



**OFFTA**  
FESTIVAL D'ARTS VIVANTS  
théâtre — danse — performance

**24 MAI - 2 JUIN 2013**  
septième édition

[offta.com](http://offta.com)

**28 MAI À 18H ET 21H ET  
29 MAI À 21H**

> **MIXOFF**

MARIE BÉLAND ET OLIVIER CHOINIÈRE :  
THÉÂTRE - DANSE - LABORATOIRE  
UNE COPRODUCTION OFFTA/LA 2E PORTE À GAUCHE



## > MIXOFF

MARIE BÉLAND ET OLIVIER CHOINIÈRE : THÉÂTRE - DANSE  
UNE COPRODUCTION OFFTA/LA 2E PORTE À GAUCHE



La 2e Porte à Gauche tente l'expérience de marier l'univers de la chorégraphe Marie Béland à celui du metteur en scène Olivier Choinière. Ainsi unis pour le meilleur et pour le pire, quel sera le fruit de leur rencontre artistique? La 2e Porte à Gauche experiments with marrying the worlds of choreographer Marie Béland and stage director Olivier Choinière. Thus united for better or for worse, what will be the fruit of their artistic encounter?

Création et interprétation : Marie Béland, Olivier Choinière

Œil extérieur : Katya Montaignac

---

### LE (DÉS)ENCHANTEMENT SELON MARIE BÉLAND :

Le (dés)enchantement, c'est la connaissance. Ça vient avec une sensation d'allégresse et un profond cynisme. Et ça teinte l'ensemble de mon travail (de ma vie).

### LE (DÉS)ENCHANTEMENT SELON OLIVIER CHOINIÈRE :

Le (dés)enchantement, c'est l'envie de faire la fête. Et ça se retrouve partout dans ma démarche.

### NOTES BIOGRAPHIQUES :

#### MARIE BÉLAND

Marie Béland est chorégraphe, directrice artistique de maribé – sors de ce corps et membre fondateur de La 2e Porte à Gauche. Son travail a été présenté ici comme en Europe, dans des salles de spectacle mais aussi des parcs, des vitrines, des bars, des appartements. Son univers marie fougue physique et humour absurde, dans une profonde réflexion sur le médium de la danse et le rapport au public. Sa dernière création, *BLEU – VERT – ROUGE*, a été présentée à l'Agora de la danse en janvier 2013.

#### OLIVIER CHOINIÈRE

Olivier Choinière est diplômé en écriture dramatique de l'École Nationale de théâtre du Canada en 1996. Il participe à plus d'une trentaine de productions théâtrales principalement comme auteur, mais également comme metteur en scène et concepteur. Il se fait connaître avec *Le bain des rains* (1998) puis par *Autodafé* (1999). En 2000, il fonde la compagnie L'ACTIVITÉ et propose des pièces déambulatoires où le spectateur est guidé à l'aide d'un baladeur. *Chante avec moi* (2010) a été présenté à l'Espace Libre, au Centre national des arts d'Ottawa, au Festival Transamériques et *Mommy* (2013) aux Écuries.

### BIOGRAPHICAL NOTES :

#### MARIE BÉLAND

Marie Béland completed a bachelor's degree in dance at UQAM, and founded her own company, maribé – sors de ce corps in 2005 while also being a co-founder of the dance company La 2e Porte à Gauche. She presented, in 2012, her piece *Bleu - Vert - Rouge* at L'Agora de la danse. *The projects Behind: une danse dont vous êtes le héros* (2010) and *Rayon X: a true decoy story* (2010) are still touring across around Québec; same thing for her in situ creation *Les Précédents* (2008).

#### OLIVIER CHOINIÈRE

Olivier Choinière graduated from École Nationale de théâtre du Canada (playwriting) in 1996. He participated in more than thirty theater productions mainly as a writer, but also as a director and designer. His career exploded with *Le bain des rains* (1998) and with *Autodafé* (1999). In 2000, he founded L'ACTIVITÉ and started offering ambulatory pieces where the viewer is guided using a walkman. *Chante avec moi* (2010) was presented at Espace Libre, at the National Arts Centre in Ottawa, and during Festival Transamérique (2013). His last success *Mummy* was presented at Les Écuries (2013).

# OFFTA

## FESTIVAL D'ARTS VIVANTS

théâtre — danse — performance

24 MAI - 2 JUIN 2013  
septième édition

offta.com

**L'équipe du OFFTA :** Jasmine Catudal, directrice artistique et codirectrice générale ; Pascale Joubert, directrice du développement et codirectrice générale ; Jérémie Niel, soutien à la direction artistique; Olivia Delachanal, coordonnatrice artistique ; Hubert Côté, directeur des communications et du financement privé ; Jérémie Boucher, directeur de production ; Sylvie Lavoie, coordonnatrice administrative ; Maxime Bouchard et Maxime Clermont, codirecteurs techniques ; les stagiaires Claudie-Anne Leblanc, Clara Schoch, Émilie Lessard-Malette, Stéphanie Prieot ; l'équipe de Karine Cousineau Communications ; Anne-Renée Hotte, artiste visuelle ; Nadège Grebmeier Forget, designer graphique ; Laurent Quet, concepteur et intégrateur graphique du site web [PIXIPOP].

**Le OFFTA remercie chaleureusement son comité de programmation** (Nadège Grebmeier Forget, Bernar Hébert, Étienne Lepage, Katya Montaignac, Jérémie Niel) et les membres de son C.A. (Stéphane Mongeau, Marthe Boulianne, Julie Elmlinger, Véronique Fontaine, Johanne Haberlin, Christian Laforest, Étienne Langlois, Yann Lavallée, Vanessa Lyssan, Yann Pocreau, Jacques Vézina).

**Enfin, un merci particulier à** Érik Bordeleau, Marilou Craft, Véronique Fontaine, Sarah Pinelle et Hanneke Marois-Ronken pour leur aide précieuse ainsi qu'à nos nombreux bénévoles et partenaires sans qui la tenue du festival serait impossible.

---

### \* À L'AGENDA ! 30 MAI, 18H AU TDA \*

**SOIRÉE-BÉNÉFICE DU OFFTA >** Témoinnez de votre intérêt pour le rayonnement des artistes d'ici dans le cadre de la deuxième soirée-bénéfice du OFFTA. Au programme, cocktail et réseautage en compagnie de plusieurs invitées d'honneur, présentation du spectacle *LE PROGRÈS* de Sarah Berthiaume et Adrien Bletton et performance inédite et sur mesure d'Hanako Hashimi-Caines, Katie Moore et Adam Kinner.

Renseignements et réservation à [comm@offta.com](mailto:comm@offta.com).

---